

Ի պիկետա Բաթճեհնեա գարիշէսի բիշէհանշնտա օլան թապալարա, պատմաւ իտա թաթալարեա ճէնիւնիւն օլան օրտառ թօփարա արժէն վէ պալալարպ, պու արժէ արաւընաշնտա Նէյնի ֆըրգալարեա ինթրիէմէյն վէ պալալարալարա, Նէյ Սօրթլազ ֆորմանշնտան, սաղաւտա Մարշան ֆըրգաւա, սալանա Պիսան ֆըրգաւարեա ին ինթրիէյպ, պուշնալարեա ճէնիւնիւնտէ տաթիի հիտապալազ ամփը վէ չէլանաշնտէնթը քէնսիսիտէ ինթրիզ օլալարալար ըրոր: Պու հայտէ սապաճաճան պէրու մուճէպի մուգապալէն օլան Սօրթլազ գարիշէսիի Ռուսալարանա ալըպ, պու գարիշի թնճալուզ իթնէքաշ, Ռուսալարալար Մարշան ֆըրգաւա իւզէրնիէ աթլըլարալար սալալըրընարա: Պըրանալարալար պուշնալարա պալըշ Լաթորա Մօպուրն վէ ինթըրնալ գըրըլըլարալըն սէվէ իթալքաշ, Ռուսալար պուշնալարն հըլմընա տալանալալարապ պիթ խալլընճարա Ալլ ինհըրի տէրէսիին տաքըլըրալըն: Նէյնի սաղընալա Ալլ Նէյնի վէն սալաւտա պիթ տէյնիլըն տէրէսի վէ գալըրընտա Ռուսալար սաքէրի օլուպ, պու տէյնիլըմէն տէրէսի ինթրիւտէ Ալլ ինհըրի ին ինթրիէյնիւնտա, Ռուսալարա պու ինթըրնալ տէրէսի տալարանտա ուզընա վէ տար պիթ արաղզ զալըշ խաթ: լաքնին Նէյ ինթրիէտէքնէ Ռուսալարն թօփ արժէիլ հիլաւա ճէնիւնիլ, անըրնտան վէ եանտան իւզէրնիէն իլալըն Նէյ սալըլըն եաղընալար խաթ: Նէյ պիթ ինթըրմաշնտա օլ պիթ թաթաֆա զուլուպ սաքէրն ճէնսարէթ վէրթրթի: լաքնին

րբա վէ Բաւմանիատան 350)0 քիւէ
 ու զտայ իւէ խարիճտէն տախի 104))
 ու վալ ուն կէլմիշ տիր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՅՐՍԱՍԸ

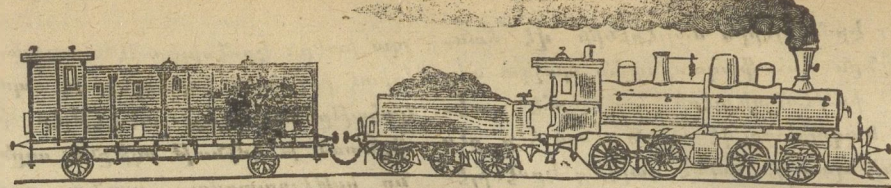
1913 Դեկ. 22/4 Յունի.	ԴՐ. ԲԲ.
Օսմ. Ի. Նիդերլանդ. ազգամ. զար.	95.13.—
» » Էն Էր. լաւ. ք.	95.30.—
» » Էն աշաղբ.	94.37.—
» » պոս. սպի. աշխ. ք.	94.26.—
Բուս. Էր. Երման. աշխ. զար. ֆր.	195.50.—
» » Էն Էր. լաւ. ք.	195.50.—
» » Էն աշաղբ.	192.50.—
» » պոս. սպի. աշխ. ք.	194.—.—
ՄԸԱՆՐ Վէ. Էն Էր. Գի. ԶՅՆՏՈՒԱՐԸ	
Երեւոյ Ծոմոս. Էփրեւ. 1886 թր.	334.50
» » 1908 »	271.—
» » 1911 »	273.—
Պանգ. Եւսոյն. Կրէս 1880 »	432.50
» » 1904 Լ.Օ.	5.13
Ալբրէտ. մասնէնի	Քր. 49.50.—
Երման. աշխ.	37.—.—
Էր. Բր. ք.	35.—.—
Եւսոյն. շրջէնի	Լ.Օ. 6.70
ՕՍՄԱՆԼԻ ԱՅԻՄՈՒՆԻԱՐԸ	
Օսմ. Սիւլեյման. Եր. Էր. Էր. Լ.Օ.	5.85.—
» Բէժի	Լ.Օ. 13.10.—

1.0. 1	1.0. 1
1.0. 1	1.0. 1

[illegible]

1912, 23/4 Դեկ. — Յուշնվար
ՁՈՒՂ ՏԱԿ
Իրրաբ սեզ սեյնաբ օգգաբ 51-52. —
ուււադ պուգաաբ » 50-51. —
աւաաբ » 41-42. —
էրէ՛ պիրիւնէր նէզ՛ » 50-51. —
» պաաաբ նէզ՛ » 49. —
» մալաւէլ պր դաաբ » 48-5) . —
» » չաաաբ » 41-42. —
Պու հաֆիւն պարֆիւնաւ Լնաաաաւ. —
ան 97 վաւոն պուգաաբ, 44 վաւոն
Իրա 45 Լուււնաաաաւ 3500 քիւէ
ուր գաաբ իւէ խարիւնաւ տախի 104))
ուււաւ ուն Էլիւլիւ տիր

ՀԱՐԳ
ՏԵՐԱՍԱՏԵՐ ԻՆԷ



ՇԵՆՆԱՆՏԵՐԻ
ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԶԵՐՄԱՆԻ ԱՐԱՍՏՆ ՏԱ

ԱՅԻՄԵՆ ԶԵՐՄԱՆԻ	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58
ՍԵՐԱՍԱՏԵՐ	6.19	6.46	7.18	7.56	8.23	8.57	9.21	9.54	10.31	11.19	11.43	1.13	1.41	2.18	2.49	3.21	3.59	4.25	4.46	5.10	5.33	5.53	6.17	6.45	7.25
ԳՈՐԾԱՐԱՐՈՒ	6.29	6.55	7.41	8.06	8.38	9.06	9.36	10.12	10.41	11.29	11.53	1.23	1.51	2.28	2.58	3.41	4.09	4.35	4.56	5.10	5.33	6.03	6.27	6.55	7.35
ԵՆՏԻ ԳԱՐՈՒ	6.33	6.59	7.45	8.10	8.43	9.10	9.40	10.17	10.45	11.33	11.57	1.27	1.55	2.32	3.02	3.45	4.14	4.39	5.00	5.23	5.43	6.07	6.31	6.59	7.39
ՍԱՄԱՐԻԱ	6.38	7.04	7.51	8.15	8.49	9.15	9.45	10.23	10.51	11.38	12.02	1.33	2.00	2.37	3.07	3.50	4.20	4.44	5.05	5.28	5.48	6.12	6.36	7.04	7.44
ԵՆՏԻ ԳՈՐԾ	6.43	7.09	7.56	8.23	8.54	9.22	9.48	10.29	10.56	11.43	12.07	1.38	2.03	2.42	3.12	3.55	4.25	4.49	5.08	5.31	5.51	6.15	6.39	7.07	7.47
ՄԱՐԿԵՏԻ	6.58	7.37	8.11	8.38	9.09	9.37	10.01	10.41	11.06	11.55	12.20	1.50	2.17	2.54	3.24	4.07	4.37	4.54	5.11	5.34	5.54	6.18	6.42	7.10	7.50
ԱՅՈՒՆԱՆ	7.08	7.49	8.21	8.48	9.21	9.47	10.01	10.51	11.06	11.55	12.20	2.02	2.30	3.08	3.38	4.20	4.52	5.14	5.37	5.57	6.21	6.45	7.13	7.41	8.21
ԳՐԱԿԱՆ ԶԵՐՄԱՆԻ	7.57	8.21	8.48	9.21	9.47	10.01	10.51	11.06	11.55	12.20	2.02	2.30	3.08	3.38	4.20	4.52	5.14	5.37	5.57	6.21	6.45	7.13	7.41	8.21	9.01

Ինքնուրույն թարգմանության ենթի իրանա տեղին եղանակը ածականները նույնպես զգալիորեն աճել են և այժմ արդեն 12, 14, 18, 30, 32, 36, 42, 44, 48, 50, 52, 58, 62, 64, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 86, 88, 90, 92, 94, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 108, 110, 112, 114, 116, 118, 120, 122, 124, 126, 128, 130, 132, 134, 136, 138, 140, 142, 144, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 158, 160, 162, 164, 166, 168, 170, 172, 174, 176, 178, 180, 182, 184, 186, 188, 190, 192, 194, 196, 198, 200, 202, 204, 206, 208, 210, 212, 214, 216, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 230, 232, 234, 236, 238, 240, 242, 244, 246, 248, 250, 252, 254, 256, 258, 260, 262, 264, 266, 268, 270, 272, 274, 276, 278, 280, 282, 284, 286, 288, 290, 292, 294, 296, 298, 300, 302, 304, 306, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 320, 322, 324, 326, 328, 330, 332, 334, 336, 338, 340, 342, 344, 346, 348, 350, 352, 354, 356, 358, 360, 362, 364, 366, 368, 370, 372, 374, 376, 378, 380, 382, 384, 386, 388, 390, 392, 394, 396, 398, 400, 402, 404, 406, 408, 410, 412, 414, 416, 418, 420, 422, 424, 426, 428, 430, 432, 434, 436, 438, 440, 442, 444, 446, 448, 450, 452, 454, 456, 458, 460, 462, 464, 466, 468, 470, 472, 474, 476, 478, 480, 482, 484, 486, 488, 490, 492, 494, 496, 498, 500, 502, 504, 506, 508, 510, 512, 514, 516, 518, 520, 522, 524, 526, 528, 530, 532, 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550, 552, 554, 556, 558, 560, 562, 564, 566, 568, 570, 572, 574, 576, 578, 580, 582, 584, 586, 588, 590, 592, 594, 596, 598, 600, 602, 604, 606, 608, 610, 612, 614, 616, 618, 620, 622, 624, 626, 628, 630, 632, 634, 636, 638, 640, 642, 644, 646, 648, 650, 652, 654, 656, 658, 660, 662, 664, 666, 668, 670, 672, 674, 676, 678, 680, 682, 684, 686, 688, 690, 692, 694, 696, 698, 700, 702, 704, 706, 708, 710, 712, 714, 716, 718, 720, 722, 724, 726, 728, 730, 732, 734, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770, 772, 774, 776, 778, 780, 782, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 796, 798, 800, 802, 804, 806, 808, 810, 812, 814, 816, 818, 820, 822, 824, 826, 828, 830, 832, 834, 836, 838, 840, 842, 844, 846, 848, 850, 852, 854, 856, 858, 860, 862, 864, 866, 868, 870, 872, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 886, 888, 890, 892, 894, 896, 898, 900, 902, 904, 906, 908, 910, 912, 914, 916, 918, 920, 922, 924, 926, 928, 930, 932, 934, 936, 938, 940, 942, 944, 946, 948, 950, 952, 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974, 976, 978, 980, 982, 984, 986, 988, 990, 992, 994, 996, 998, 1000, 1002, 1004, 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1016, 1018, 1020, 1022, 1024, 1026, 1028, 1030, 1032, 1034, 1036, 1038, 1040, 1042, 1044, 1046, 1048, 1050, 1052, 1054, 1056, 1058, 1060, 1062, 1064, 1066, 1068, 1070, 1072, 1074, 1076, 1078, 1080, 1082, 1084, 1086, 1088, 1090, 1092, 1094, 1096, 1098, 1100, 1102, 1104, 1106, 1108, 1110, 1112, 1114, 1116, 1118, 1120, 1122, 1124, 1126, 1128, 1130, 1132, 1134, 1136, 1138, 1140, 1142, 1144, 1146, 1148, 1150, 1152, 1154, 1156, 1158, 1160, 1162, 1164, 1166, 1168, 1170, 1172, 1174, 1176, 1178, 1180, 1182, 1184, 1186, 1188, 1190, 1192, 1194, 1196, 1198, 1200, 1202, 1204, 1206, 1208, 1210, 1212, 1214, 1216, 1218, 1220, 1222, 1224, 1226, 1228, 1230, 1232, 1234, 1236, 1238, 1240, 1242, 1244, 1246, 1248, 1250, 1252, 1254, 1256, 1258, 1260, 1262, 1264, 1266, 1268, 1270, 1272, 1274, 1276, 1278, 1280, 1282, 1284, 1286, 1288, 1290, 1292, 1294, 1296, 1298, 1300, 1302, 1304, 1306, 1308, 1310, 1312, 1314, 1316, 1318, 1320, 1322, 1324, 1326, 1328, 1330, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346, 1348, 1350, 1352, 1354, 1356, 1358, 1360, 1362, 1364, 1366, 1368, 1370, 1372, 1374, 1376, 1378, 1380, 1382, 1384, 1386, 1388, 1390, 1392, 1394, 1396, 1398, 1400, 1402, 1404, 1406, 1408, 1410, 1412, 1414, 1416, 1418, 1420, 1422, 1424, 1426, 1428, 1430, 1432, 1434, 1436, 1438, 1440, 1442, 1444, 1446, 1448, 1450, 1452, 1454, 1456, 1458, 1460, 1462, 1464, 1466, 1468, 1470, 1472, 1474, 1476, 1478, 1480, 1482, 1484, 1486, 1488, 1490, 1492, 1494, 1496, 1498, 1500, 1502, 1504, 1506, 1508, 1510, 1512, 1514, 1516, 1518, 1520, 1522, 1524, 1526, 1528, 1530, 1532, 1534, 1536, 1538, 1540, 1542, 1544, 1546, 1548, 1550, 1552, 1554, 1556, 1558, 1560, 1562, 1564, 1566, 1568, 1570, 1572, 1574, 1576, 1578, 1580, 1582, 1584, 1586, 1588, 1590, 1592, 1594, 1596, 1598, 1600, 1602, 1604, 1606, 1608, 1610, 1612, 1614, 1616, 1618, 1620, 1622, 1624, 1626, 1628, 1630, 1632, 1634, 1636, 1638, 1640, 1642, 1644, 1646, 1648, 1650, 1652, 1654, 1656, 1658, 1660, 1662, 1664, 1666, 1668, 1670, 1672, 1674, 1676, 1678, 1680, 1682, 1684, 1686, 1688, 1690, 1692, 1694, 1696, 1698, 1700, 1702, 1704, 1706, 1708, 1710, 1712, 1714, 1716, 1718, 1720, 1722, 1724, 1726, 1728, 1730, 1732, 1734, 1736, 1738, 1740, 1742, 1744, 1746, 1748, 1750, 1752, 1754, 1756, 1758, 1760, 1762, 1764, 1766, 1768, 1770, 1772, 1774, 1776, 1778, 1780, 1782, 1784, 1786, 1788, 1790, 1792, 1794, 1796, 1798, 1800, 1802, 1804, 1806, 1808, 1810, 1812, 1814, 1816, 1818, 1820, 1822, 1824, 1826, 1828, 1830, 1832, 1834, 1836, 1838, 1840, 1842, 1844, 1846, 1848, 1850, 1852, 1854, 1856, 1858, 1860, 1862, 1864, 1866, 1868, 1870, 1872, 1874, 1876, 1878, 1880, 1882, 1884, 1886, 1888, 1890, 1892, 1894, 1896, 1898, 1900, 1902, 1904, 1906, 1908, 1910, 1912, 1914, 1916, 1918, 1920, 1922, 1924, 1926, 1928, 1930, 1932, 1934, 1936, 1938, 1940, 1942, 1944, 1946, 1948, 1950, 1952, 1954, 1956, 1958, 1960, 1962, 1964, 1966, 1968, 1970, 1972, 1974, 1976, 1978, 1980, 1982, 1984, 1986, 1988, 1990, 1992, 1994, 1996, 1998, 2000, 2002, 2004, 2006, 2008, 2010, 2012, 2014, 2016, 2018, 2020, 2022, 2024, 2026, 2028, 2030, 2032, 2034, 2036, 2038, 2040, 2042, 2044, 2046, 2048, 2050, 2052, 2054, 2056, 2058, 2060, 2062, 2064, 2066, 2068, 2070, 2072, 2074, 2076, 2078, 2080, 2082, 2084, 2086, 2088, 2090, 2092, 2094, 2096, 2098, 2100, 2102, 2104, 2106, 2108, 2110, 2112, 2114, 2116, 2118, 2120, 2122, 2124, 2126, 2128, 2130, 2132, 2134, 2136, 2138, 2140, 2142, 2144, 2146, 2148, 2150, 2152, 2154, 2156, 2158, 2160, 2162, 2164, 2166, 2168, 2170, 2172, 2174, 2176, 2178, 2180, 2182, 2184, 2186, 2188, 2190, 2192, 2194, 2196, 2198, 2200, 2202, 2204, 2206, 2208, 2210, 2212, 2214, 2216, 2218, 2220, 2222, 2224, 2226, 2228, 2230, 2232, 2234, 2236, 2238, 2240, 2242, 2244, 2246, 2248, 2250, 2252, 2254, 2256, 2258, 2260, 2262, 2264, 2266, 2268, 2270, 2272, 2274, 2276, 2278, 2280, 2282, 2284, 2286, 2288, 2290, 2292, 2294, 2296, 2298, 2300, 2302, 2304, 2306, 2308, 2310, 2312, 2314, 2316, 2318, 2320, 2322, 2324, 2326, 2328, 2330, 2332, 2334, 2336, 2338, 2340, 2342, 2344, 2346, 2348, 2350, 2352, 2354, 2356, 2358, 2360, 2362, 2364, 2366, 2368, 2370, 2372, 2374, 2376, 2378, 2380, 2382, 2384, 2386, 2388, 2390, 2392, 2394, 2396, 2398, 2400, 2402, 2404, 2406, 2408, 2410, 2412, 2414, 2416, 2418, 2420, 2422, 2424, 2426, 2428, 2430, 2432, 2434, 2436, 2438, 2440, 2442, 2444, 2446, 2448, 2450, 2452, 2454, 2456, 2458, 2460, 2462, 2464, 2466, 2468, 2470, 2472, 2474, 2476, 2478, 2480, 2482, 2484, 2486, 2488, 2490, 2492, 2494, 2496, 2498, 2500, 2502, 2504, 2506, 2508, 2510, 2512, 2514, 2516, 2518, 2520, 2522, 2524, 2526, 2528, 2530, 2532, 2534, 2536, 2538, 2540, 2542, 2544, 2546, 2548, 2550, 2552, 2554, 2556, 2558, 2560, 2562, 2564, 2566, 2568, 2570, 2572, 2574, 2576, 2578, 2580, 2582, 2584, 2586, 2588, 2590, 2592, 2594, 2596, 2598, 2600, 2602, 2604, 2606, 2608, 2610, 2612, 2614, 2616, 2618, 2620, 2622, 2624, 2626, 2628, 2630, 2632, 2634, 2636, 2638, 2640, 2642, 2644, 2646, 2648, 2650, 2652, 2654, 2656, 2658, 2660, 2662, 2664, 2666, 2668, 2670, 2672, 2674, 2676, 2678, 2680, 2682, 2684, 2686, 2688, 2690, 2692, 2694, 2696, 2698, 2700, 2702, 2704, 2706, 2708, 2710, 2712, 2714, 2716, 2718, 2720, 2722, 2724, 2726, 2728, 2730, 2732, 2734, 2736, 2738, 2740, 2742, 2744, 2746, 2748, 2750, 2752, 2754, 2756, 2758, 2760, 2762, 2764, 2766, 2768, 2770, 2772, 2774, 2776, 2778, 2780, 2782, 2784, 2786, 2788, 2790, 2792, 2794, 2796, 2798, 2800, 2802, 2804, 2806, 2808, 2810, 2812, 2814, 2816, 2818, 2820, 2822, 2824, 2826, 2828, 2830, 2832, 2834, 2836, 2838, 2840, 2842, 2844, 2846, 2848, 2850, 2852, 2854, 2856, 2858, 2860, 2862, 2864, 2866, 2868, 2870, 2872, 2874, 2876, 2878, 2880, 2882, 2884, 2886, 2888, 2890, 2892, 2894, 2896, 2898, 2900, 2902, 2904, 2906, 2908, 2910, 2912, 2914, 2916, 2918, 2920, 2922, 2924, 2926, 2928, 2930, 2932, 2934, 2936, 2938, 2940, 2942, 2944, 2946, 2948, 2950, 2952, 2954, 2956, 2958, 2960, 2962, 2964, 2966, 2968, 2970, 2972, 2974, 2976, 2978, 2980, 2982, 2984, 2986, 2988, 2990, 2992, 2994, 2996, 2998, 3000, 3002, 3004, 3006, 3008, 3010, 3012, 3014, 3016, 3018, 3020, 3022, 3024, 3026, 3028, 3030, 3032, 3034, 3036, 3038, 3040, 3042, 3044, 3046, 3048, 3050, 3052, 3054, 3056, 3058, 3060, 3062, 3064, 3066, 3068, 3070, 3072, 3074, 3076, 3078, 3080, 3082, 3084, 3086, 3088, 3090, 3092, 3094, 3096, 3098, 3100, 3102, 3104, 3106, 3108, 3110, 3112, 3114, 3116, 3118, 3120, 3122, 3124, 3126, 3128, 3130, 3132, 3134, 3136, 3138, 3140, 3142, 3144, 3146, 3148, 3150, 3152, 3154, 3156, 3158, 3160, 3162, 3164, 3166, 3168, 3170, 3172, 3174, 3176, 3178, 3180, 3182, 3184, 3186, 3188, 3190, 3192, 3194, 3196, 3198, 3200, 3202, 3204, 3206, 3208, 3210, 3212, 3214, 3216, 3218, 3220, 3222, 3224, 3226, 3228, 3230, 3232, 3234, 3236, 3238, 3240, 3242, 3244, 3246, 3248, 3250, 3252, 3254, 3256, 3258, 3260, 3262, 3264, 3266, 3268, 3270, 3272, 3274, 3276, 3278, 3280, 3282, 3284, 3286, 3288, 3290, 3292, 3294, 3296, 3298, 3300, 3302, 3304, 3306, 3308, 3310, 3312, 3314, 3316, 3318, 3320, 3322, 3324, 3326, 3328, 3330, 3332, 3334, 3336, 3338, 3340, 3342, 3344, 3346, 3348, 3350, 3352, 3354, 3356, 3358, 3360, 3362, 3364, 3366, 3368, 3370, 3372, 3374, 3376, 3378, 3380, 3382, 3384, 3386, 3388, 3390, 3392, 3394, 3396, 3398, 3400, 3402, 3404, 3406, 3408, 3410, 3412, 3414, 3416, 3418, 3420, 3422, 3424, 3426, 3428, 3430, 3432, 3434, 3436, 3438, 3440, 3442, 3444, 3446,